

Introduction

This is the September 2008 edition of our periodical Tokyo Newsletter (Legal). This Newsletter is intended for Japanese businesses investing in or through the Netherlands, Belgium and Luxembourg. It provides a summary update of developments in corporate, banking and securities law in these jurisdictions and also touches on developments of European Union Law.

IN THIS ISSUE

The Netherlands

- The Cross-Border Merger Act
- New Anti Money Laundering Legislation

Luxembourg

- New Rules on Transparency

Should you have any questions further to this Newsletter, please contact Pieter Leguit at our Tokyo office.

Loyens & Loeff GJB Office Tokyo

Pieter Leguit
12F, Nishimoto Building
3-23 Kanda Nishikicho
Chiyoda-ku
Tokyo 101-0054
t +81 3 5281 5587
f +81 3 5281 5589
pieter.leguit@loyensloeff.com
www.loyensloeff.com



The Netherlands

THE CROSS-BORDER MERGER ACT

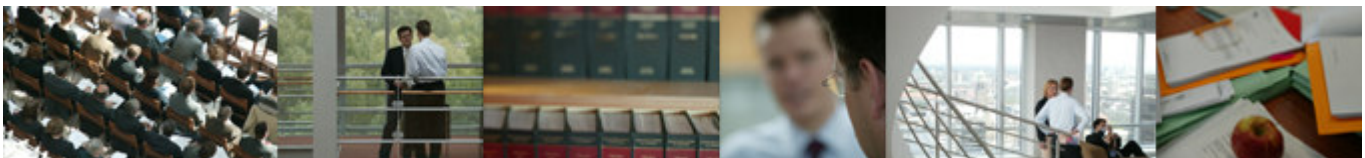
Introduction

The act on cross-border mergers (*Wet grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen*: the 'Act'), implementing the 10th EC Directive on cross-border mergers of companies limited by shares, entered into force on 15 July 2008.

Scope

On the basis of the Act, *inter alia*, a public limited company ('**NV**') or a private limited liability company ('**BV**') can merge with a company limited by shares which is governed by the laws of another Member State of the EU or the EEA. Such an NV or BV can act as the acquiring company (an inbound merger) or as the company ceasing to exist (an outbound merger). Furthermore, on the basis of the Act, a European Cooperative may also become a party to an inbound or an outbound merger with a European Cooperative incorporated under the laws of other Member States of the EU or the EEA.

The Act also facilitates an (inbound) triangular merger. This merger variant can only be implemented if both the acquiring company and the



group company of the acquiring company (i.e., the company which is to allot the shares to the shareholders of the company ceasing to exist) have their seat in the Netherlands.

Procedure

For a cross-border merger on the basis of the Act – in addition to the regulation for a national legal merger – it is required that a number of special provisions must be complied with for the benefit of the protection of creditors, minority shareholders and employees. The formalities which apply to the other legal entity or entities involved in the merger must also be observed.

Rights of Minority Shareholders to Opt Out

New under the Act is the right of minority shareholders to opt out of a Dutch company ceasing to exist. This means that those shareholders who vote against the merger in the General Shareholders Meeting may submit a request for indemnification. The shares to which this request relates will be cancelled by operation of law as soon as the merger becomes legally effective.

Employee's Role

A Regulation pertaining to employee participation is incorporated in the Act, based on the regulation on the European Company (*Societas Europaea*: 'SE'). This regulation, however, does not always have to be complied with, for example, if less than 500 employees are employed by the merging companies, or if prior to the merger no regime with respect to employee participation in the board of the companies involved was applicable. In the Netherlands, these employee participation rules are considered applicable to, amongst others, companies which are subject to the so-called Large Company Regime. Accordingly, they will not apply to cross-border mergers of smaller NVs or BVs.

Role of European Case Law

For other variations of cross-border mergers which

are not regulated in the Act, European Case Law (the *SEVIC* judgement of December 2005) may offer comfort. It is broader in scope than the Act, and is based on the freedom of establishment. For a more detailed discussion of the *SEVIC* judgement please refer to our Tokyo Newsletter (Legal) of July 2006.

NEW ANTI-MONEY LAUNDERING LEGISLATION

Implementation of the third EC Anti-Money Laundering Directive

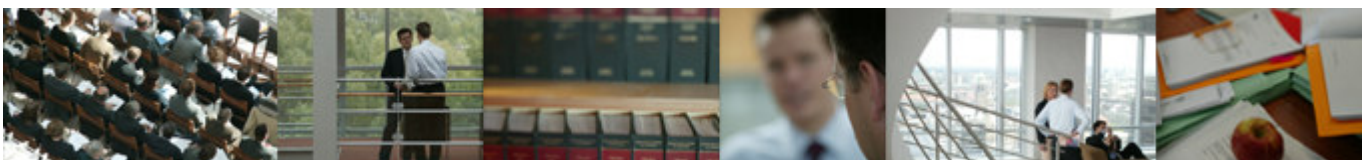
On 1 August 2008, new integrity legislation entered into effect. The Dutch Parliament has adopted legislation to implement the EU Anti-Money Laundering Directive, and to merge the existing Compulsory Identification Act (*Wet identificatie bij dienstverlening*) with the Disclosure of Unusual Transactions (Financial Services) Act (*Wet melding ongebruikelijke transacties*).

The amended legislation increases the possibility for an institution to adapt its identification policy to the concrete risks of becoming involved in money laundering and the financing of terrorism. The shift towards a risk-based approach rather than a principle-based approach allows institutions to adapt their diligence depending on the type of client, relationship or transaction involved.

Other amendments include the obligation to determine the identity of ultimate beneficiaries of a transaction, and a stricter control regime in the case of rendering services to prominent politicians.

Identifying your Client

The new legislation applies to institutions which include, amongst others, credit institutions, financial services firms, investment firms, accountants, tax advisors and lawyers.



The main rule of the Law on Client Identification is that clients must be screened, amongst others, in the following cases:

- (i) If the client develops a business relationship in or from the Netherlands.
- (ii) If the institution executes a transaction in excess of EUR 15,000.
- (iii) If there is any indication that the client is involved in money laundering or the financing of terrorism.
- (iv) If the institution questions the reliability of data received from the client.

Screening should include the following procedures:

- (i) The identity of the client must be determined and verified. If the client is a legal person, or is represented by another person, the representative must also be identified.
- (ii) Under circumstances, the ultimate beneficiary must be identified.
- (iii) If the client is a legal person, foundation or trust, insight should be gained into the ownership and control structure.
- (iv) Information must be gathered regarding the purpose and nature of the business transaction.
- (v) If possible, review of the business relationship and all transaction should be continuous.

It is not allowed to start or continue a business relationship or execute a transaction without sufficient prior client screening.

Ultimate Beneficiaries

Ultimate beneficiaries should be identified in order to prevent persons engaged in criminal activities from hiding behind legal persons. The ultimate beneficiary only needs to be identified in cases with increased risk.

'Ultimate beneficiary' means the natural person who is the owner or has the control over the client, and/or the natural person on whose behalf a transaction or activity is performed. A natural person is deemed to be the ultimate beneficiary if it owns 25% or more in shares or voting rights, or has significant control via other means.

Simplified Procedure

A simplified procedure can be applied with respect to clients in the following categories:

- (i) Credit institutions.
- (ii) Financial institutions.
- (iii) Life insurance companies.
- (iv) Investment companies.
- (v) Financial service providers acting as insurance intermediaries.
- (vi) Publicly listed companies in one or more EU Member States.

When the simplified procedure is applied, client identification is not obligatory. However, sufficient data have to be collected in order to determine whether the simplified procedure can be applied.

Tightened Client Screening

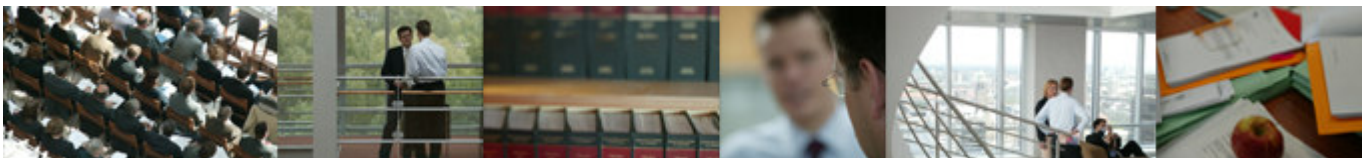
In situations which by their nature pose an increased risk of money laundering and/or financing of terrorism, a tightened client screening procedure must be followed.

Clients that do not appear in person

If a client does not appear in person, the tightened client screening must consist of determining the client's identity from supporting documents and information.

Prominent politicians

A new aspect of the legislation is the special focus on prominent politicians, i.e. natural persons who fulfil or have fulfilled prominent political functions,



including direct family members if they themselves are publicly well known. The emphasis lies on persons from jurisdictions with considerable corruption issues.

Consequences of the New Legislation

As a consequence of the new legislation, existing client identification procedures may need to be adjusted. In certain cases, the administrative burden could increase. In others, however, particularly in the case of the simplified procedure, the administrative burden of anti-money laundering legislation could decrease.



Luxembourg

NEW RULES ON TRANSPARENCY

Transparency obligations of issuers of securities traded on a regulated market are covered by European Directive 2004/109/EC, which aims to promote a single European capital market with harmonized transparency regulations, under which issuers must disclose appropriate information to investors. In Luxembourg, this European Directive was transposed by the Law of 11 January 2008 and completed by a Regulation of the same date which covers practical implementation matters (the law and the Regulation hereinafter jointly: the '**Law**').

On 6 February 2008, the Luxembourg financial supervisory authority (*Commission de surveillance du secteur financier*: the '**CSSF**') also issued a circular providing for additional clarification on the terms referred to in the Law.

The Law applies to issuers whose securities have already been admitted to trading on a regulated market or which are operating in a Member State

(the '**Issuers**').

It should be noted that the Law does not apply to units issued by undertakings on collective investment other than the closed-end type, or to units acquired or disposed of by such undertakings on collective investment.

The Law only covers information ('**Regulated Information**') which consists of:

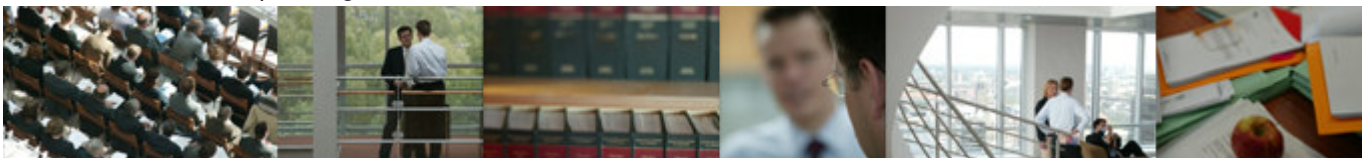
- (i) Periodical Financial Information (annual and semi-annual reports, interim management statements and quarterly financial statements); and
- (ii) Ongoing information (notification of major holdings, transactions relating to own shares, total number of voting rights, change in the rights attached to shares and, as the case may be, inside information).

The Law lays down the following obligations for the Issuers:

- (i) To disclose the Regulated Information;
- (ii) To store the Regulated Information in accordance with an Officially Appointed Mechanism ('**OAM**'); and
- (iii) To file the information with the competent authority, this in Luxembourg is the CSSF.

As for the disclosure obligation, this must be done via media that can reasonably guarantee an efficient dissemination to the public in all Member States.

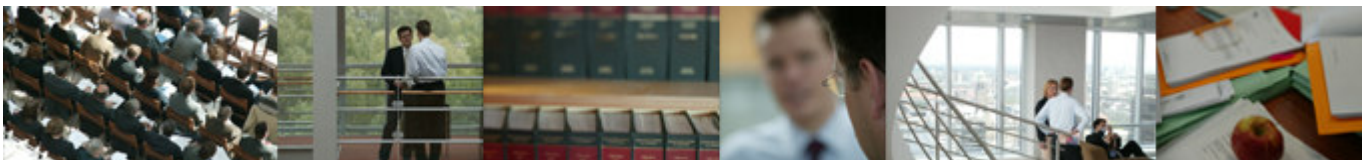
As for the storage of the Regulated Information, this must be stored with an OAM, to be appointed at a later date by the CSSF as it does not yet exist in Luxembourg. In the interim, the CSSF has stated that as long as the OAM is not operational, the Issuers are exempt from such storage obligation, but



they are still required to have the Regulated Information available on their web site.

Non-compliance with the Law may result in the suspension or prohibition to trade securities, administrative and criminal sanctions or suspension of voting rights.

In view of its summary nature, the Newsletter does not form a substitute for advice. Although this Newsletter has been compiled with great care, we cannot accept any liability for the consequences of making use of this issue without our cooperation.



はじめに

当事務所の季刊東京ニュースレター（法律編）2008年9月号をお届けいたします。本ニュースレターは、オランダ、ベルギー、ルクセンブルグにおいて、あるいはこれらの国々を通じて投資をする日本の企業を対象に発行しています。本ニュースレターでは、これらの諸国における会社法、銀行業法、証券法にかかわる動向の最新情報を概説し、さらには欧州連合法の展開にも触れていきます。

トピックス

オランダ

- 国境を越える合併に関する法律
- 新しいマネー・ロンダリング防止法

ルクセンブルグ

- 透明性に関する新ルール

記事に関するご質問がありましたら、当事務所のピーター・レガウトまでご連絡ください。

Loyens & Loeff GJB Office Tokyo

Pieter Leguit
12F, Nishimoto Building
3-23 Kanda Nishikicho
Chiyoda-ku
Tokyo 101-0054
t +81 3 5281 5587
f +81 3 5281 5589
pieter.leguit@loyensloeff.com
www.loyensloeff.com



オランダ

国境を越える合併に関する法律

はじめに

2008年7月15日に発効した、「国境を越える合併に関する法律」（*Wet grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen*、以下「新法」）は、有限会社のクロスボーダー合併に関する10番目のEC指令をオランダ国内法として施行するものである。

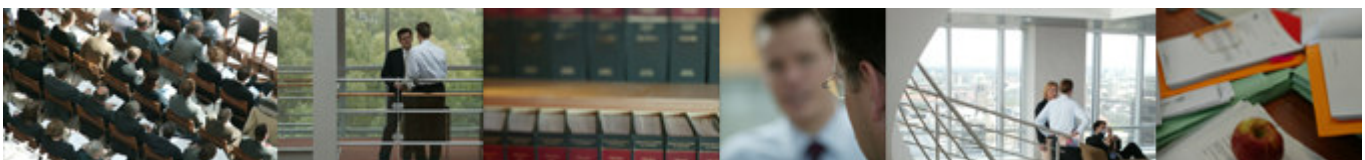
適用範囲

新法により、オランダの公開会社（「NV」）や有限会社（「BV」）は、別のEUまたはEEA加盟国の法の支配下にある株式会社と合併可能となった。このような公開会社や有限会社は合併側企業（買収側）としても、消滅側企業（売却側）としても合併に参加できる。また新法により、欧州協同組合も、合併側または消滅側当事者として、別のEUまたはEEA加盟国の法に基づき設立された欧州協同組合との合併が行える。

新法はまた三角合併（買収側）も推進している。三角合併は、合併側企業とそのグループ会社（消滅会社の株主に株式を割り当てる会社）の両方が、オランダ国籍を持つ場合にのみ実行できる。

手続き

新法に基づくクロスボーダー合併では、国内合併で適用される法的規制に加えて、債権者、少数株主、



および社員を保護するための、多くの特別規定の順守が求められる。合併に関与する他の法人組織に適用される手続きも守らなくてはならない。

新会社に参加しない少数株主の権利

新法が新たに取り上げたのは、消滅側オランダ籍企業の少数株主の権利である。これにより、この企業の株主総会で合併に反対票を投じた株主は、補償要求を行うことができる。この要求を行った株主の株式は、合併が法的に発効した時点で法律により自動的に無効となる。

社員の役割

新法には、欧州会社（*Societas Europea*、「SE」）に対する規制に基づいた、社員の経営参加に関する規制が組み込まれている。しかしこの規制に、順守しなくてよい場合もある。たとえば、合併側企業の社員が 500 人未満の場合や、合併以前に会社の意思決定機関へ社員が参加する制度の適用がなかった場合などである。オランダでこれらの社員経営参加規則は、いわゆる大会社制度の対象となる会社に特に適用されると考えられている。従って、これらの規則は小規模な公開会社や有限会社のクロスボーダー合併には適用されない。

欧州判例法の役割

新法が適用とならない、他の形態によるクロスボーダー合併については、ヨーロッパ判例法（2005 年 12 月の *SEVIC* 判決）が助けとなるだろう。判例法は設立の自由の自由の依拠し、その範囲は新法より広い。*SEVIC* 判決についての詳細な議論は、東京ニューズレター（法律編）2006 年 7 月号を参照。

新しいマネー・ロンダリング防止法

第三 EC マネー・ロンダリング防止指令の施行

2008 年 8 月 1 日、新たな修正統一法が発効された。オランダの国会は、EU のマネー・ロンダリング防止指令を施行し、現行の身分証明書携帯義務法（*Wet identificatie bij dienstverlening*）と不審取引

（金融サービス）開示法（*Wet melding ongebruikelijke transacties*）を融合させる法律を採択した。

この修正法により、マネー・ロンダリングやテロリズムへの資金提供に関与する具体的なリスクに対処する為、金融機関は自社の身元確認規則の採択をすすめていくと考えられる。この修正法は原則本位ではなくリスク本位のアプローチをとっているため、金融機関は、自社に関係している顧客、取引関係、商取引の種類に基づき、適正評価を採用できる。

他の修正点として、取引の最終受益者の身元確認義務と、著名な政治家にサービスを提供した場合の、より厳格な管理制度の採用などが加わった。

顧客の身元確認

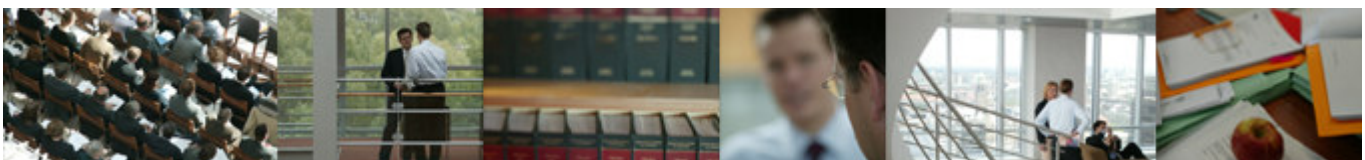
新法は、金融機関、金融サービス会社、投資会社、会計士、税理士、弁護士などに適用される。

新法における顧客の身元確認についての主な規則では、特に下記の方法で、顧客を審査しなければならない。

- (i) 顧客がオランダ国内で、または国内から取引関係を展開している場合、および
- (ii) 金融機関が、EUR 15,000 以上の取引を実行している場合
- (iii) 顧客がマネー・ロンダリングやテロへの資金提供に関わった兆候がある場合
- (iv) 金融機関が顧客から受け取ったデータの信頼性に疑問を持った場合、

審査には以下の手順を含める必要がある。

- (i) 顧客の身元確認とその検証。顧客が法人の場合および、本人以外が窓口に来た場合、代理人の身元確認
- (ii) 状況によっては、最終受益者の身元確認
- (iii) 顧客が法人、財団、信託の場合、所有者および管理体制についても把握
- (iv) 商取引の目的および性質に関する情報収集



- (v) 可能な場合、取引関係およびすべての商取引の継続の是非を検討

顧客の事前審査を十分に行わずに、取引関係を開始、続行したり、商取引を実行することは許されない。

最終受益者

犯罪行為にかかわる人間が、法人の衣の陰に隠れることを防ぐために、最終受益者の身元確認を行う必要がある。最終受益者を確認する必要があるのはリスクが高い場合のみである。

「最終受益者」とは、顧客を所有または支配する個人、および/または、その人のために商取引または活動が実行される個人を意味する。25%以上の株式または議決権を所有しているか、その他の手段により有効な支配権を有している場合、その個人は最終受益者であるとみなされる。

簡易手続き

以下の種類の顧客については、簡易手続きを適用できる。

- (i) 金融機関
- (ii) 金融会社
- (iii) 生命保険会社
- (iv) 投資会社
- (v) 保険仲介を行う金融サービス企業
- (vi) EU加盟国1ヵ国以上における上場会社

簡易手続き採用の場合、顧客の身元確認義務はないが、簡易手続きを適用できるとの判断に十分なデータを収集する必要がある。

厳格な顧客審査

マネー・ロンダリングやテロリズムへの資金提供の恐れが高いと状況から判断される場合は、厳格な顧客審査手続きを採用する必要がある。

顧客本人が来店しなかった場合

顧客本人が来店しなかった場合は、厳格な顧客審査手続きに、証拠書類と情報を元に顧客の身元確認作

業を追加する必要がある。

著名な政治家の場合

新法は新たに、現在または過去に重要な政治的立場にいた個人など、著名政治家に対する手続きを特に定めている。著名政治家の家族も、彼ら自身が公に広く知られている場合は対象となる。多くの汚職問題が生じている管轄圏の人物に焦点があてられている。

新法の影響

新法の影響で、現在行われている顧客の身元確認手順の調整が必要となる。一部については、管理負担が増大する場合がある。しかし、それ以外の場合、特に簡易手続きの場合などは、マネー・ロンダリング防止法の管理負担は減少する可能性がある。

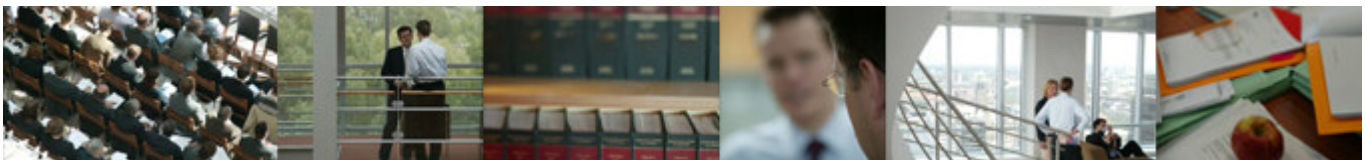


ルクセンブルグ

透明性に関する新ルール

規制市場で取引される株式発行者の透明性に関する義務は、欧州指令 2004/109/EC に規定されている。この指令は、足並みのそろった透明化規制により欧州資本市場の統合の推進を目的としたものであり、株式の発行者に対し、投資家への十分な情報開示を求めている。ルクセンブルグでは、この欧州指令は 2008 年 1 月 11 日の法律に組み入れられ、実務上の履行内容を規定する同日付けの規制によって補完された（以下、法律と規制をあわせて「新法」とする）。

2008 年 2 月 6 日、ルクセンブルグ金融監督当局（*Commission de surveillance du secteur financier*、「CSSF」）も広報を発行して、新法で使われる用語の追加説明を行った。



新法は、規制市場または加盟国内で運営されている市場において、その株式がすでに取引認可を得ている発行者「**発行者**」に適用される。

クローズドエンド型を除き、合同運用事業が発行、購入、売却する有価証券には、新法は適用されない点に注意したい。

新法は、以下より構成される情報「**規制情報**」にのみ適用される。

- (i) 定期的に発表される財務情報（年次または半期の決算報告書、中間決算書、四半期財務報告書）、および
- (ii) 随時発表される情報（主要持ち株、自社株式の取引、議決権総数、株式あたりの議決権数の変更（該当する場合）、内部情報の公告）

新法は、発行者に対し以下の義務を課している。

- (i) 規制情報の開示
- (ii) 当局指定機構「**OAM**」に基づいた規制情報の保管
- (iii) 所轄官庁への情報の登録。
ルクセンブルグでは **CSSF**。

開示義務については、全加盟国へ公に効率的普及が確保できる報道機関を通す必要がある。

規制情報は **OAM** に保管しなくてはならない。これは、今後 **CSSF** が指定する予定で、現時点ではルクセンブルグに存在しない。**OAM** が運用開始となるまでの期間、発行者はかかる保管義務を免れるが、規制情報を自社のホームページで閲覧可能にする必要がある。

新法の順守違反は、株式取引の停止または禁止、行政または司法上の制裁措置、議決権の停止などにつながる場合がある。

〈お断り〉

これは非公式日本語訳です。解釈に差異が生じる場合には、英語版を正本とします。

概要という性質上、本ニュースレターは法律のアドバイスとして代用できません。ニュースレターは最大の注意を払って作成しておりますが、お客様が単独で情報を利用された場合、当社はその結果については責任を負いません。

